

ÖKO-LAVAMAT 72730 update

Le lave-linge écologique

Informations pour les utilisateurs



Chère cliente, cher client,

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Le nouvel utilisateur pourra alors être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements s'y rapportant.



Instructions de sécurité



1. Description d'opérations étape par étape

2. ...



Conseils et recommandations



Informations liées à la protection de l'environnement

Imprimé sur papier fabriqué de manière compatible avec l'environnement.

Il ne suffit pas de penser écologique, il faut agir en conséquence...

Sommaire

Notice d'utilisation	6
Avertissements importants	6
Protection de l'environnement	9
Conseils de protection de l'environnement	10
Description de l'appareil	11
Vue de l'avant	11
Boîte à produits	11
Bandeau de commande	12
Programmateur	12
Touches de programmes additionnels	14
Valeurs de consommation et durées	15
Que signifie «UPDATE»?	16
Aqua-Control	16
Avant la première lessive	16
Préparation au lavage	17
Trier le linge et le préparer	17
Type de linge et étiquette d'entretien	18
Produits lessiviels et additifs	19
Quel produit de lavage et quel additif?	19
Quelle quantité de produit de lavage et d'additif?	19
Détartrant	19
Effectuer le lavage	20
Sélectionner le programme de lavage	21
Modifier la vitesse d'essorage/sélectionner arrêt cuve pleine	22
Régler le départ différé/la durée de trempage	23
Ouvrir et fermer le hublot	24
Introduire le linge	24
Doser le produit lessiviel/les additifs	25
Démarrer le programme de lavage	27
Déroulement du programme de lavage	28
Modifier le programme de lavage	29
Le lavage est terminé/Retirer le linge	30

Tableau des programmes	31
Lavage	31
Rinçage assouplissant séparé /Amidonnage/Imprégnation	32
Rinçage séparé	32
Essorage séparé	32
Nettoyage et entretien	33
Bandeau de commande	33
Boîte à produits	33
Tambour	34
Hublot	34
Nettoyer la pompe	35
Que faire si...	36
En cas d'anomalie de fonctionnement	36
Lorsque les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants	40
Effectuer une vidange de secours	41
Rinçage additionnel (RINCAGE+)	42
Sécurité enfants	43
Instructions de montage et de raccordement	44
Conseils de sécurité pour l'installation	44
Installation de l'appareil	45
Transporter l'appareil	45
Enlever les protections de transport	45
Préparer le lieu d'installation	47
Installation sur un socle en béton.	47
Placement sur sols non stables	48
Mise à niveau	48

Raccordement électrique	49
Raccordement d'eau	50
Pression d'eau admissible	50
Arrivée d'eau	51
Evacuation de l'eau	52
Caractéristiques techniques	53
Dimensions	53
Garantie	54
Si vous devez nous contacter	55
Index de mots-clés	58
Service	59

Notice d'utilisation



Avertissements importants

La sécurité des appareils électroménagers AEG est conforme aux règles reconnues de la technique et à la législation portant sur la sécurité des appareils. Toutefois nous vous rappelons les règles de sécurité suivantes.

Avant la première mise en service

- Respectez les **«Instructions d'installation et de raccordement»** ci-après dans cette notice d'utilisation.
- En cas de livraison de l'appareil durant les mois d'hiver (température de gel), entreposez la machine à laver pendant 24 heures à température ambiante avant de la mettre en service.

Utilisation

- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ni pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
 - Les transformations ou modifications au lave-linge sont interdites pour raisons de sécurité.
 - N'utilisez que des produits lessiviels convenant pour le lave-linge. Respectez les indications du fabricant de produits lessiviels.
 - Le linge ne doit pas contenir de produits inflammables. Respectez également ce point lors du pré lavage.
 - N'utilisez pas le lave-linge pour le nettoyage à sec.
 - Les teintures, agents décolorants ne peuvent être utilisés dans le lave-linge que si le fabricant de ces produits l'autorise. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages éventuels.
 - Utilisez uniquement l'eau de distribution. Utilisez uniquement de l'eau de pluie ou de l'eau brute si celles-ci répondent aux exigences des normes DIN 1986 et DIN 1988.
 - Les dégâts dus au gel ne sont pas couverts par la garantie! Si le lave-linge est installé dans un local soumis au gel, une vidange de secours doit être effectuée en cas de risque de gel (voir chapitre «Effectuer une vidange de secours»).
- De plus dévissez le tuyau d'alimentation du robinet et posez-le sur le sol.

Sécurité des enfants

- Les éléments constituant l'emballage (les films en plastique, les morceaux de polystyrène p. ex.) peuvent constituer un danger pour les enfants. Gardez les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Un enfant ou de petits animaux domestiques peuvent se glisser dans le tambour du lave linge. Contrôlez le tambour avant de mettre l'appareil en fonctionnement.
- Si vous procédez à la mise à la casse de votre ancien appareil, mettez hors d'usage ce qui pourrait représenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et neutralisez le dispositif de fermeture du hublot.
- Le hublot s'échauffe durant le fonctionnement de l'appareil. Eloignez les enfants lorsque vous effectuez un cycle de lavage.

Sécurité générale

- En cas d'anomalie de fonctionnement, reportez-vous à la rubrique «QUE FAIRE SI...». Si malgré toutes les vérifications, une intervention s'avère nécessaire, le service après vente de votre magasin vendeur est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat,...), consultez l'Assistance Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un service après vente.
En cas d'intervention sur votre appareil, exigez du service après vente les pièces de rechange certifiées Constructeur.
- N'utilisez jamais le lave-linge si le câble d'alimentation est endommagé ou si le bandeau de commande, le plan de travail ou le socle sont endommagés et de manière telle que l'intérieur de l'appareil soit librement accessible.
- Débranchez le lave-linge avant de procéder à son nettoyage, entretien ou maintenance. Débranchez pour ce faire la prise secteur ou – dans le cas d'un raccordement fixe – désactivez le disjoncteur de protection de ligne dans le boîtier des fusibles ou retirez le fusible à vis.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher, mais saisissez-le par la prise.
- Les fiches multiples, raccords et rallonges ne doivent pas être utilisés.
- Ne nettoyez pas le lave-linge au moyen d'un jet d'eau.

- Lorsque des programmes de lavage haute température sont utilisés, le hublot atteint des températures élevées.
- Laissez refroidir l'eau de lavage avant d'effectuer une vidange de secours ou de nettoyer la pompe de vidange.
- Les petits animaux domestiques peuvent ronger les câbles électriques et les tuyaux d'eau. Maintenez-les à l'écart du lave-linge.
- Débranchez toujours la prise de courant et fermez le robinet d'arrivée d'eau après utilisation de l'appareil.
- Ne lavez en machine que les articles pouvant supporter ce traitement. Suivez les indications se trouvant sur l'étiquette dont chaque article est muni.
- Veillez à retirer avant chaque lavage les pièces de monnaie, épingles de sûreté, broches, vis, etc. Elles peuvent provoquer de dégâts importants, si elles sont laissées dans le linge.
- Laissez le hublot entrouvert lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Cela dans le but de préserver le joint du hublot et d'éviter la formation de mauvaises odeurs.
- Ne mettez pas dans le lave linge les articles détachés à l'essence, à l'alcool, au trichloréthylène, etc. Si vous utilisez de tels détachants, attendez que le produit soit évaporé avant de placer les articles dans le tambour.
- Rassemblez les petits articles, tels que chaussettes, ceintures, etc. dans un petit sac de toile ou une taie. Cela dans le but d'éviter que ces pièces se glissent entre le tambour et la cuve.
- Utilisez strictement la quantité de produit assouplissant indiquée par le fabricant. Un surdosage de produit assouplissant peut occasionner des traces indélébiles sur le linge.
- Ne lavez pas en machine le linge avec baleines, les tissus non ourlés ou déchirés.
- Assurez-vous que le boutons et les fermetures à glissière sont fermés.
- Contrôlez toujours avant d'ouvrir le hublot, que l'eau a bien été évacuée. Dans le cas contraire, terminez le cycle en suivant les indications de la notice d'utilisation.
- Si le lave linge est installé sur un sol recouvert de moquette, réglez les pieds de façon à ce que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
- Lavez uniquement les quantités indiquées dans la notice d'utilisation pour le linge délicat. Le linge pourrait être endommagé si vous remplissiez le tambour.
- Adaptez la dose de lessive à la dureté de l'eau ainsi qu'à la charge et au degré de salissure du linge.



Protection de l'environnement

Éliminer le matériel d'emballage!

Tous les matériaux marqués par le symbole  sont recyclables. Déposez-les dans une déchetterie prévue à cet effet (renseignez-vous auprès des services de votre commune) pour qu'ils puissent être récupérés et recyclés.

- Les pièces en matière plastique sont identifiées par des abréviations normalisées sur le plan international.
 - >PE< pour polyéthylène, p. ex. films d'emballage
 - >PS< pour le polystyrène, p. ex. les coussins (par principe sans CFC)
 - >POM< pour polyoxyméthylène, p. ex. pinces en plastique
- Les parties en carton sont réalisées à partir de vieux papiers et sont destinées à la collecte de vieux papiers.

Mise au rebut de l'ancien appareil!

Si vous mettez un jour l'appareil définitivement au rebut, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage ou chez votre revendeur.

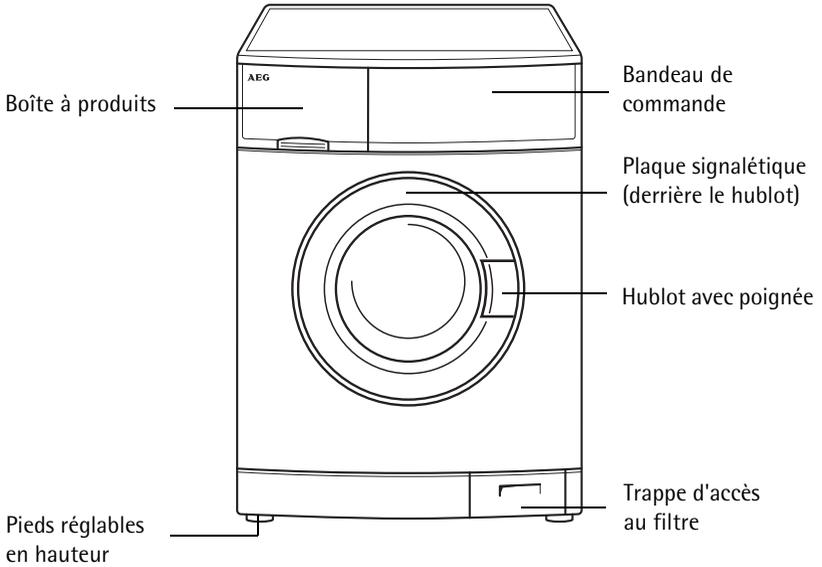


Conseils de protection de l'environnement

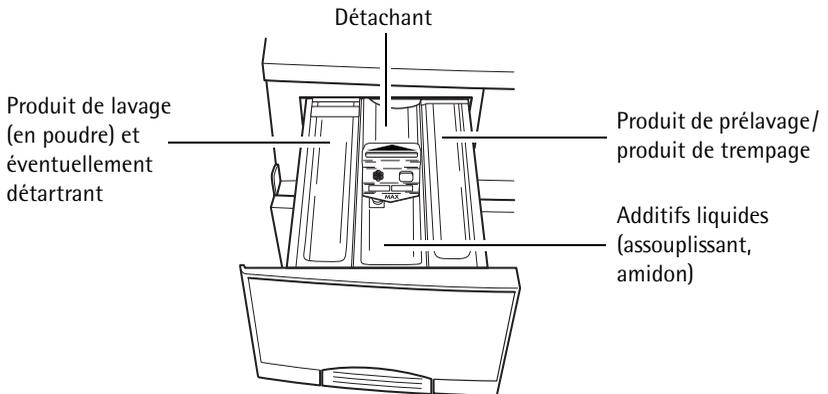
- Pour du linge moyennement sale, vous pouvez renoncer au prélavage. Vous économisez ainsi des produits de lavage, de l'eau et du temps (et vous ménagez l'environnement!).
- Le lave-linge fonctionne de manière particulièrement économique lorsque vous respectez les capacités de remplissage indiquées.
- Pour les petites quantités, n'utilisez que la moitié ou les deux-tiers de la quantité recommandée de produit lessiviel.
- Par un traitement préalable et approprié on peut éliminer certaines taches et salissures. Vous pouvez laver à une température plus faible.
- Lavez le linge blanc légèrement à normalement sale avec le programme économique.
- On peut souvent renoncer à l'assouplissant. Faites-en l'essai! Si vous utilisez un sèche-linge, votre linge devient également doux et moelleux même sans assouplissant.
- Dans le cas d'une dureté de l'eau moyenne à élevée (à partir de la plage de dureté II, voir «Produits de lavage et additifs»), il est conseillé d'utiliser un anticalcaire. Le produit de lavage peut alors toujours être dosé pour la plage de dureté I (= douce).

Description de l'appareil

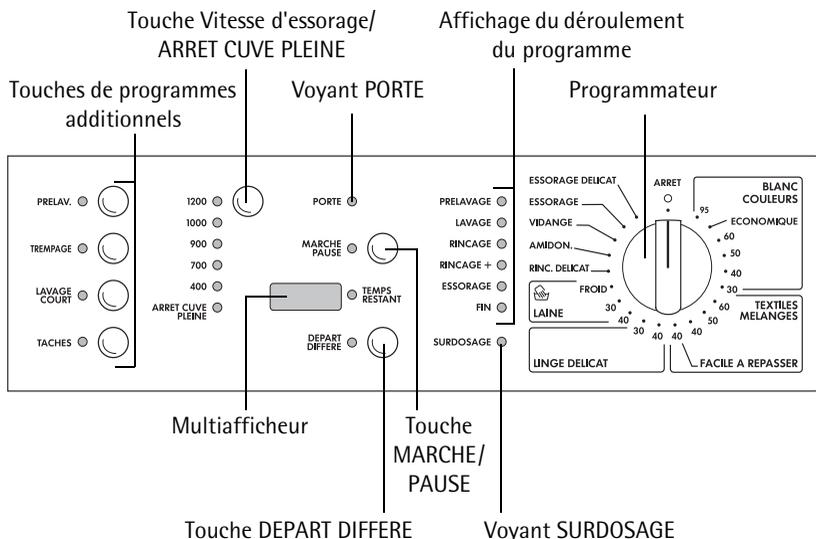
Vue de l'avant



Boîte à produits



Bandeau de commande



Programmeur

Le programmeur détermine le mode de lavage (par ex. niveau d'eau, mouvement du tambour, nombre de rinçages, vitesse d'essorage) par rapport au type de linge à traiter, ainsi que la température de l'eau de lavage.

ARRET

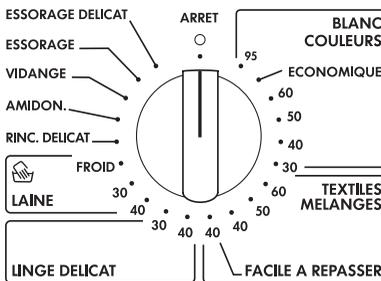
met le lave-linge hors tension; celui-ci est sous tension dans toutes les autres positions.

BLANC/COULEURS

Lavage pour linge blanc/couleurs (coton/lin) de 30 °C à 95 °C.



Position ECONOMIQUE: programme économisant l'énergie à env. 67 °C pour linge blanc légèrement ou normalement sale, durée de lavage prolongée (ne peut être utilisé avec COURT).



TEXTILES MELANGES

Lavage pour textiles mélangés de 40 °C à 60 °C.

Position FACILE A REPASSER: lavage à 40 °C pour textiles mélangés qui, avec l'aide de ce programme, ne doivent plus qu'être légèrement repassés.

LINGE DELICAT

Lavage pour linge délicat à 30 °C ou 40 °C.

LAINE /  (lavage à la main)

Lavage (froid jusqu'à 40 °C) pour laine lavable à la machine ainsi que pour textiles en laine lavables à la main et soie avec symbole d'entretien  (lavage à la main).

RINÇAGE DELICAT

Rinçage séparé, p. ex. pour le rinçage de textiles lavés à la main (2 étapes de rinçage, l'additif liquide du bac-tiroir pour liquide de rinçage  est introduit et essorage délicat).

AMIDON.

Amidonage séparé, rinçage assouplissant séparé (1 étape de rinçage, l'additif liquide du bac-tiroir pour liquide de rinçage  est introduit, essorage).

VIDANGE

Vidange de l'eau après un arrêt cuve pleine (sans essorage).



Arrêt cuve pleine signifie: le linge reste dans la cuve pleine d'eau et n'est pas essoré.

ESSORAGE

Vidange de l'eau après un arrêt cuve pleine et essorage ou essorage séparé de linge blanc/couleurs lavé à la main.

ESSORAGE DELICAT

Vidange de l'eau après un arrêt cuve pleine et essorage délicat ou essorage séparé de textiles fragiles (textiles mélangés, linge délicat, laine).

Touches de programmes additionnels

Les touches de programmes additionnels servent à adapter le programme de lavage au degré de salissure du linge. Pour du linge normalement sale, les programmes additionnels ne sont pas nécessaires. Selon le programme, différentes fonctions peuvent être combinées.

PRELAVAGE

Prélavage à chaud avant le lavage principal qui suit automatiquement: avec essorage intermédiaire pour BLANC / COULEURS, sans essorage intermédiaire pour TEXTILES MELANGES et LINGE DELICAT.

TREMPAGE

Env. 50 minutes avec une température de l'eau de 30 °C. Peut être prolongé à l'aide de la touche DEPART DIFFERE de max.10 heures et env. 20 minutes. Le lavage suit automatiquement.

LAVAGE COURT

Lavage court pour linge légèrement sale.

TACHES

Pour traiter le linge très sale ou taché. Le sel détachant du bac-tiroir est introduit de manière optimisée dans le temps au cours du déroulement du programme. Uniquement réglable pour les températures de lavage à partir de 40°C, les produits détachants ne devenant efficaces qu'aux températures plus élevées.



Pour le programme LAINE/👉 (lavage à la main), les programmes additionnels ne peuvent pas être sélectionnés (les touches restent sans action lorsqu'on les actionne).



Valeurs de consommation et durées

Les valeurs pour les programmes sélectionnés du tableau suivant ont été déterminées dans des conditions normalisées. Pour l'utilisation domestique, elles constituent cependant une indication utile.

Programmeur/Température	Quantité de linge en kg	Eau en litres	Energie en kWh	Temps en minutes
BLANC/COULEURS 95	5	45	1,70	141
BLANC/COULEURS 60 ¹⁾	5	42	0,94	126
BLANC/COULEURS 40	5	49	0,60	128
TEXTILES MELANGES 40	2,5	54	0,50	84
LINGE DELICAT 30	2,5	50	0,30	54
LAINES /  (lavage à la main) 30	2	48	0,20	56

1) **Indication:** Réglage du programme pour test suivant EN 60 456. Les valeurs de consommation s'écartent des valeurs indiquées en fonction de la pression, de la dureté et de la température d'entrée de l'eau, de la température ambiante, de la nature et de la quantité du linge, du produit lessiviel utilisé, des variations de la tension du réseau électrique et des fonctions supplémentaires sélectionnées.

Que signifie «UPDATE»?

Votre lave linge restera toujours au goût du jour.

Grâce au dispositif évolutif UP DATE, la programmation de votre lave linge pourra être actualisée en fonction de l'évolution des détergents et des fibres.

Pour toutes informations complémentaires concernant l'update (mise à jour), veuillez vous adresser au service après-vente de votre magasin vendeur.

Aqua-Control

En cas de détérioration du flexible d'arrivée d'eau, le système bloque directement au robinet l'arrivée d'eau à l'appareil.

Si de l'eau devait s'écouler un jour à un autre endroit, la pompe de vidange la pomperait automatiquement – même si l'appareil est hors service. Le lave-linge doit simplement être raccordé au réseau électrique.

Avant la première lessive

-  Avant d'effectuer un premier lavage dans votre lave linge, nous vous recommandons d'effectuer un lavage préliminaire, sans linge, pour un nettoyage éventuel du tambour et de la cuve. Effectuez un cycle de lavage sans linge à l'aide du programme (BLANC 95, avec la moitié de la dose de produit lessiviel).

Préparation au lavage

Trier le linge et le préparer

- Triez le linge selon le symbole d'entretien (voir «Types de linge et symboles d'entretien»).
- Videz les poches.
- Veillez à retirer avant chaque lavage tout objet contenant une partie métallique.
- Afin d'éviter d'endommager et de froisser le linge, fermez les fermetures à glissière, boutonnez les housses de couettes et les taies d'oreillers, liez ensemble les bandes détachées, p. ex. de jupes ou de tabliers.
- Retournez les vêtements en textiles multicouches (sacs de couchage, anoraks, etc.).
- Pour les textiles de bonneterie de couleurs ainsi que pour la laine et les textiles avec décoration, tournez l'extérieur vers l'intérieur.
- Laver les petites pièces et les pièces fragiles (chaussettes de bébé, col-lants, soutiens-gorge, etc.) dans un filet à linge, une taie avec fermeture éclair ou dans de grandes chaussettes.
- Enlevez les crochets des voilages. Pour les protéger, mettez les voilages dans une housse ou une taie d'oreiller par exemple. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages.
- Lavez séparément le linge blanc et le linge de couleurs. Le linge blanc peut se colorer.
- Les vêtements neufs de couleur ont souvent un excédent de couleur. Lavez de telles pièces de préférence séparément la première fois.
- Mélangez les grandes et les petites pièces de linge! Vous améliorerez ainsi l'effet de lavage et le linge sera mieux réparti lors de l'essorage.
- Dépliez le linge avant de l'introduire dans le lave-linge.
- Respectez les indications d'entretien «laver séparément» et «laver plusieurs fois séparément»!
- Retirez les épingles et les agrafes ou les boutons mal cousus ou recousez-les s'ils ne tiennent qu'à un fil.

Type de linge et étiquette d'entretien

Les étiquettes d'entretien vous aident à choisir le programme de lavage approprié. Il est conseillé de trier le linge en fonction du type de linge et des étiquettes d'entretien. Les indications de température spécifiées sur les étiquettes d'entretien sont toujours des données maximales.

Blanc

Les textiles en coton et lin portant ce symbole d'entretien sont insensibles aux contraintes mécaniques et aux températures élevées.

Le programme BLANC/COULEURS convient pour ce type de linge.

Couleurs

Les textiles en coton et lin portant ce symbole d'entretien sont insensibles aux contraintes mécaniques. Le programme BLANC/COULEURS convient pour ce type de linge.

Textiles mélangés

Les textiles tels que le coton traité, les textiles mixtes de coton, la viscose et les synthétiques avec ce symbole d'entretien exigent un traitement mécaniquement plus doux. Le programme TEXTILES MELANGES/FACILE A REPASSER convient pour ce type de linge.

Délicat

Les textiles tels que fibres stratifiées, microfibres, viscose, synthétiques et voilages avec ce symbole d'entretien requièrent un traitement particulièrement doux. Le programme LINGE DELICAT convient pour ce type de linge.

Laine et linge particulièrement délicat

Les textiles tels que la laine, les mélanges de laine et la soie avec ce symbole d'entretien sont particulièrement sensibles aux contraintes mécaniques. Le programme LAINE/ (lavage à la main) convient pour ce type de linge (lavage à la main).

Attention! Les textiles avec le symbole d'entretien  (Ne pas laver!) ne peuvent pas être lavés au lave-linge!

Produits lessiviels et additifs

Quel produit de lavage et quel additif?

N'utilisez que des produits lessiviels et des additifs qui conviennent pour les lave-linge. Les fabricants de lessive indiquent sur les emballages la quantité de lessive à utiliser selon la charge de linge.

Conformez-vous aux doses et instructions préconisées sur les emballages.

Quelle quantité de produit de lavage et d'additif?

La quantité de produit à utiliser dépend:

- du degré de salissure du linge
- de la dureté de l'eau
- de la quantité de linge

Détartrant

Lorsque la dureté de l'eau est moyenne ou élevée (à partir de la plage de dureté II), il est conseillé d'utiliser un produit anticalcaire. Respectez les conseils du fabricant! Le produit lessiviel peut alors toujours être dosé en fonction de la plage de dureté I (= douce). Vous obtiendrez le degré de dureté de votre eau en contactant la compagnie de distribution d'eau de votre région ou tout autre service compétent.



Le produit anticalcaire étant introduit avant le produit de lessive principal (adoucissement préalable de l'eau), 80% seulement de la quantité de produit anticalcaire mentionnée sur l'emballage seront nécessaires.

Indications concernant la dureté de l'eau

Plage de dureté	Dureté de l'eau en mmole/l (millimoles par litre)
I - douce	jusqu'à 1,3
II - moyenne	1,3 - 2,5
III - dure	2,5 - 3,8
IV - très dure	plus de 3,8

Effectuer le lavage

Un programme de lavage se déroule suivant les étapes suivantes:

- 👉 **1.** Sélectionner le programme de lavage approprié:
 - Sélectionner le programme et la température à l'aide du programmateur
 - Régler éventuellement un ou plusieurs programme(s) additionnel(s)
- 2.** Eventuellement modifier la vitesse d'essorage/sélectionner ARRET CUVE PLEINE.
- 3.** Régler éventuellement le DEPART DIFFERE
- 4.** Ouvrir le hublot, introduire le linge.
- 5.** Fermer le hublot.
- 6.** Doser le produit lessiviel/l'additif.
- 7.** Lancer le programme de lavage en appuyant sur la touche MARCHE/PAUSE.

A l'issue du programme de lavage:

Attention! Si le lavage s'est arrêté sur un arrêt cuve pleine, exécuter une VIDANGE, un ESSORAGE ou un ESSORAGE DELICAT avant d'ouvrir le hublot.

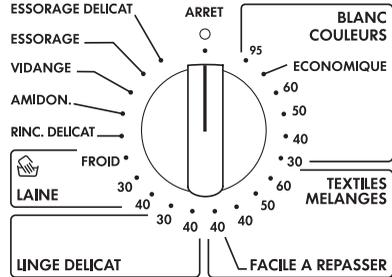
- 8.** Ouvrir le hublot, retirer le linge.
- 9.** Mettre le lave-linge hors service: mettre le programmateur sur ARRET.

Sélectionner le programme de lavage

i Pour la sélection du programme, la température et les programmes additionnels possibles adaptés aux différents types de linge, consultez le «Tableau des programmes».

1. Sélectionnez le programme de lavage désiré et la température à l'aide du programmateur.

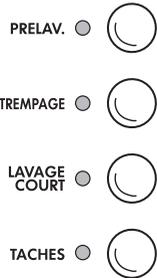
Il apparaît sur l'écran d'affichage la durée probable en minutes du programme sélectionné.



2. Sélectionnez éventuellement un ou plusieurs programme(s) additionnel(s):

Le voyant correspondant au programme additionnel sélectionné s'allume.

- Pour modifier la sélection, appuyez sur une autre touche.
- Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler la sélection.

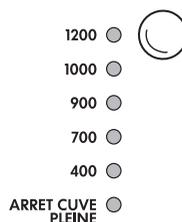


Modifier la vitesse d'essorage/sélectionner arrêt cuve pleine



Eventuellement modifier la vitesse d'essorage pour l'essorage final/sélectionner ARRET CUVE PLEINE: Appuyer de manière répétitive sur la touche Vitesse d'essorage/ARRET CUVE PLEINE jusqu'à ce que le voyant de la vitesse d'essorage désirée (ou ARRET CUVE PLEINE) s'allume.

Si vous sélectionnez ARRET CUVE PLEINE, le linge reste dans la dernière eau de rinçage, il n'est pas essoré.



Si vous ne modifiez pas la vitesse d'essorage, l'essorage final sera automatiquement adapté en fonction du programme:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| – BLANC/COULEURS | 1200 tours par minute |
| – TEXTILES MELANGES/FACILE A REPASSER | 900 tours par minute |
| – LINGE DELICAT | 700 tours par minute |
| – LAINE/ (lavage à la main) | 900 tours par minute |

La vitesse de l'essorage intermédiaire dépend du programme sélectionné et ne peut être modifiée.

Régler le départ différé/la durée de trempage

Départ différé

La touche DEPART DIFFERE permet de retarder le départ d'un programme de lavage de 1 à 19 heures maximum.



A cet effet, appuyez sur la touche DEPART DIFFERE de manière répétitive jusqu'à ce que le délai de départ différé souhaité s'affiche, par exemple sous la forme **12h** pour un départ différé du programme de 12 heures.



Si **19h** s'affiche et que vous appuyez une nouvelle fois, il apparaît **0h** et le départ différé est alors supprimé. Le temps restant du programme de lavage sélectionné (affichage en minutes, p. ex. **126**).



Le départ différé sélectionné peut également être annulé en mettant le programmateur sur la position ARRÊT.

Durée de trempage

Lorsque la touche TREMPAGE est enfoncée, vous pouvez prolonger la durée de trempage à l'aide de la touche DEPART DIFFERE (maximum 10 heures et env. 20 minutes).



Sans départ différé, la durée de trempage est d'env. 30 minutes, plus une phase de chauffage d'env. 20 minutes.



Pour modifier le réglage, appuyez sur la touche DEPART DIFFERE de manière répétitive jusqu'à ce que la durée de trempage souhaitée s'affiche, p. ex. **1h** (=1 heure).

Après env. 2 secondes, l'écran d'affichage indique la durée du programme en minutes.



Cette durée de programme est la somme de:

durée de trempage sélectionnée	p. ex.	1h	= 60 minutes
+ phase de chauffage/prélavage	p. ex.	env.	20 minutes
+ durée du programme de lavage sélectionné	p. ex.	env.	126 minutes
= valeur affichée	p. ex.	env.	206 minutes



Pendant que le TREMPAGE se déroule, le voyant PRELAVAGE est allumé dans l'affichage de déroulement de programme.

Ouvrir et fermer le hublot



Pour ouvrir, tirez sur la poignée du hublot.

PORTE 



Pour fermer le hublot, appuyez fortement sur celui-ci.

Lorsque l'appareil est en service, les voyants PORTE et MARCHE/PAUSE signalent si le hublot peut être ouvert:

MARCHE
PAUSE  

Voyant PORTE	Voyant MARCHE/PAUSE	Ouverture du hublot possible?
Voyant allumé vert	Voyant clignotant rouge	oui
Voyant allumé vert	Voyant allumé rouge	oui, après avoir appuyé sur la touche MARCHE/PAUSE
Voyant éteint	Voyant clignotant rouge ou allumé rouge	non ¹⁾

1) Le hublot est verrouillé à cause d'un niveau d'eau trop élevé ou d'une température trop élevée.



Si

- le voyant PORTE clignote en rouge,
- et qu'ensuite le code d'erreur **E40** clignote dans l'écran d'affichage,
- et que le voyant LAVAGE clignote,

cela indique qu'on a essayé de lancer un programme de lavage alors que le hublot n'était pas correctement fermé. Dans ce cas, appuyez fermement sur le hublot et lancez une nouvelle fois le programme de lavage.

Introduire le linge



Pour les poids max. de remplissage, consultez le «tableaux des programmes».

Pour les conseils relatifs à une préparation correcte du linge, consultez le chapitre «Trier le linge et le préparer».



1. Triez le linge par type et couleur et préparez-le.

2. Ouvrez le hublot: tirez sur la poignée du hublot.

3. Introduisez le linge.

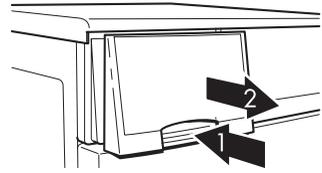
Attention! Ne coincez pas de linge lors de la fermeture du hublot! Les textiles et l'appareil pourraient être endommagés!

4. Fermez correctement le hublot.

Doser le produit lessiviel/les additifs

i Indications concernant les produits lessiviels et additifs, voir chapitre "Produits lessiviels et additifs".

- 1.** Ouvrez la boîte à produits: saisissez le clapet dans le bas du tiroir (1), tirez la boîte à produits jusqu'à la butée (2).
- 2.** Introduisez les produits lessiviels/additifs.



Compartiment pour sel détachant

Compartiment pour produit de lavage en poudre:

(Si vous utilisez un produit anticalcaire et que vous avez besoin du compartiment de droite pour le produit de prélavage/trempage, placez simplement le produit anticalcaire sur le produit de lavage.

Compartiment pour additif liquide

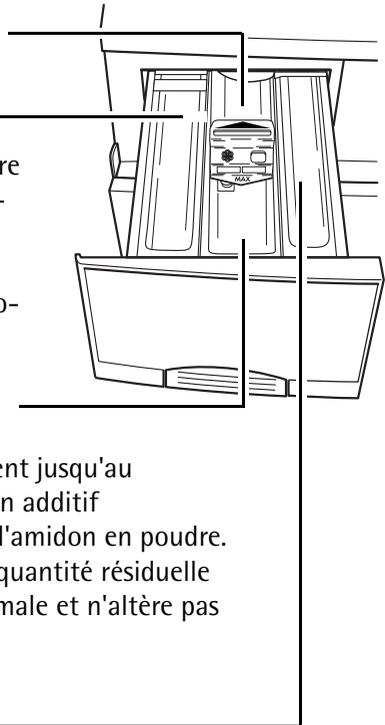
(assouplissant, défroissant, amidon)

Attention! Remplissez le compartiment jusqu'au repère MAX. Diluez éventuellement un additif épais jusqu'au repère MAX, dissolvez l'amidon en poudre.

Remarque: La présence d'une faible quantité résiduelle d'eau dans ce compartiment est normale et n'altère pas la qualité de lavage.

Compartiment pour produit de prélavage/produit de trempage

(uniquement pour programmes additionnels PRELAVAGE/TREMPAGE ou pour anticalcaire



- 3.** Fermez complètement la boîte à produits en poussant à fond

En cas d'utilisation de produits lessiviels liquides/pastilles

Si vous utilisez de la lessive en doses, introduisez impérativement ces pastilles dans le compartiment lavage du distributeur à produits de votre lave linge.

Si vous utilisez de la lessive liquide, placez la boule doseuse directement dans le tambour et choisissez un programme sans pré lavage. Si vous séchez ensuite votre linge dans un sèche linge, n'oubliez pas de retirer la boule doseuse avant d'y introduire le linge à sécher.

Démarrer le programme de lavage

- ☞ 1. Contrôlez si le robinet d'arrivée d'eau est ouvert.
 2. Démarrez le programme de lavage: appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE.
- Le programme démarre ou il démarrera après expiration du délai sélectionné en départ différé.



- i** Le hublot n'est pas correctement fermé si, lorsqu'on appuie sur la touche MARCHE/PAUSE,
- le voyant PORTE clignote en rouge
 - et qu'ensuite le code d'erreur **E40** clignote dans l'écran d'affichage
 - et le voyant LAVAGE clignote.
- Dans ce cas, appuyez fermement sur le hublot pour le fermer et appuyez une nouvelle fois sur la touche MARCHE/PAUSE.

en cas de sélection du départ différé:

Le départ différé sélectionné s'écoule, le décompte en heure commence et s'affiche à l'écran jusqu'au démarrage du programme (en heures entières, p. ex. **5h**). Pendant ce temps, vous pouvez ajouter du linge ainsi que modifier ou interrompre le départ différé.

- Pour ajouter du linge: Appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE, le hublot s'ouvre. Fermez ensuite le hublot et appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE.
- Pour modifier ou interrompre le départ différé: appuyez sur la touche DEPART DIFFERE de manière répétitive jusqu'à ce que le délai souhaité soit affiché; quand la durée du programme de lavage s'affiche (affichage en minutes, p. ex. **125**), le programme de lavage démarre sans être différé.

Déroulement du programme de lavage

Affichage du déroulement du programme

Le déroulement du programme affiche les séquences du programme sélectionné avant le départ du programme. Pendant le déroulement du programme, la phase de programme concernée s'affiche.

PRELAVAGE ●
LAVAGE ●
RINCAGE ●
RINCAGE + ●
ESSORAGE ●
FIN ●

Ecran d'affichage

Après avoir sélectionné le programme, sa durée (en minutes) apparaît sur l'écran d'affichage. Elle est calculée automatiquement en fonction de la charge maximum prévue pour chaque type de linge.



Le temps restant peut augmenter ou rester brièvement inchangée pendant le programme de lavage, le programme de lavage s'adaptant aux différentes conditions lors du lavage (par exemple type et quantité de linge, détection de balourd lors de l'essorage, rinçage supplémentaire, etc.).

Modifier le programme de lavage

Modifier ou interrompre le programme de lavage

-  1. Appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE.
- 2. Tournez le sélecteur de programme sur ARRET. Le programme de lavage est interrompu.
- 3. Si vous le souhaitez, sélectionnez un nouveau programme de lavage. Sinon, tournez le sélecteur de programme sur VIDANGE et appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE.



Avec la touche MARCHE/PAUSE, vous pouvez interrompre à tout moment le programme de lavage et le reprendre en appuyant à nouveau sur la touche. Vous pouvez uniquement modifier le programme de lavage après avoir tourné le sélecteur de programme sur ARRET.

Sélectionner des programmes additionnels

Les programmes additionnels LAVAGE COURT ou TACHES peuvent encore être sélectionnés en plus après le démarrage du programme.

-  1. Enfoncez la touche MARCHE/PAUSE.
- 2. Appuyez sur la touche LAVAGE COURT ou sur la touche TACHES.
- 3. Appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE. Le programme de lavage se poursuit.

Modifier la vitesse d'essorage

Pendant le programme de lavage, on peut encore modifier la vitesse d'essorage ou programmer un ARRET CUVE PLEINE.

-  1. Enfoncez la touche MARCHE/PAUSE.
- 2. Modifier la vitesse d'essorage à l'aide de la touche Vitesse d'essorage/ARRET CUVE PLEINE.
- 3. Appuyer à nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE. Le programme de lavage se poursuit.

Le lavage est terminé/Retirer le linge

Lorsqu'un programme de lavage est terminé, le voyant FIN s'allume dans l'affichage de déroulement de programme.

Si ARRET CUVE PLEINE était sélectionné, le voyant clignote à côté de la touche MARCHE/PAUSE.

-  **1.** Après un arrêt cuve pleine, il faut d'abord vidanger l'eau:
- appuyez soit sur la touche MARCHE/PAUSE (l'eau est vidangée et le linge est essoré conformément au programme écoulé; ; en appuyant à nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE, on peut encore modifier la vitesse d'essorage, également pendant l'essorage), soit
 - tournez le programmateur sur VIDANGE et appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE (l'eau est vidangée sans essorage), soit
 - tournez le programmateur sur ESSORAGE ou ESSORAGE DELICAT et appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE (l'eau est vidangée et le linge est essoré ou est essoré de manière douce).

A la fin de cette étape du programme, le voyant FIN s'allume.

2. Ouvrez le hublot.

Dès que le voyant PORTE est vert, on peut ouvrir le hublot.

3. Retirez le linge.

4. Tournez le programmateur jusqu'à la position ARRET.

5. Après le lavage, sortez partiellement la boîte à produits afin qu'elle puisse sécher. Laissez le hublot entrouvert afin que le lave-linge puisse s'aérer.



Si le voyant SURDOSAGE s'allume, cela indique qu'on a utilisé trop de produit lessiviel durant le programme de lavage écoulé. Lors de la prochaine lessive, respectez les indications de dosage du fabricant du produit lessiviel ainsi que la quantité de remplissage!

SURDOSAGE ●

Attention! Lorsque le lave-linge reste inutilisé pendant une longue période:

Fermez le robinet d'eau et débranchez l'appareil. (La protection contre les inondations Aqua Control ne fonctionne pas lorsque l'appareil est débranché.)

Tableau des programmes

Lavage

Toutes les possibilités ne seront pas énumérées ci-après, mais uniquement les réglages habituels et judicieux dans la pratique.

Type de linge, symboles d'entretien	Quantité de linge max. (poids à sec) ¹⁾	Programmeur Température	programmes additionnels possibles
Blanc 	5 kg	BLANC/COULEURS 95	PRELAV. TREMPAGE LAVAGE COURT TACHES
Programme économi- sant l'énergie: Blanc 	5 kg	BLANC/COULEURS ECONOMIQUE	PRELAV. TREMPAGE TACHES
Couleurs  	5 kg	BLANC/COULEURS 30 à 60	PRELAV. TREMPAGE LAVAGE COURT TACHES ²⁾
Textiles mélangés  	2,5 kg	TEXTILES MELANGES 40 à 60	PRELAV. TREMPAGE LAVAGE COURT TACHES
	1 kg	FACILE A REPASSER ³⁾ 40	
Linge délicat 	2,5 kg (ou 15-20m ² Rideaux	LINGE DELICAT 30, 40	PRELAV. TREMPAGE LAVAGE COURT TACHES ²⁾
Laine/Lavage à la main   	2 kg	 LAINE FROID jusqu'à 40	

1) Un seau de 10 litres contient environ 2,5kg de linge sec (coton).

2) Pour TACHES, une température d'au moins 40°C est nécessaire afin que le produit détartrant puisse devenir efficace.

3) Ce n'est qu'en respectant la quantité maximale de remplissage de 1 kg qu'on évite les faux plis dans le linge.

5 à 7 chemises homme en textiles mélangés donnent environ 1 kg de linge sec.

Rinçage assouplissant séparé / Amidonnage / Imprégnation

Type de linge	Quantité de remplissage max. (poids à sec)	Programmeur
Blanc/Couleurs	5 kg	AMIDON.

Rinçage séparé

Type de linge	Quantité de remplissage max. (poids à sec)	Programmeur
Blanc/Couleurs	5 kg	RINCAGE DELICAT
Textiles mélangés	2,5kg	
Linge délicat	2,5kg	
Laine/Lavage à la main	2 kg	

Essorage séparé

Type de linge	Quantité de remplissage max. (poids à sec)	Programmeur
Blanc/Couleurs	5 kg	ESSORAGE
Textiles mélangés	2,5kg	ESSORAGE DELICAT
Linge délicat	2,5kg	
Laine/Lavage à la main	2 kg	

Nettoyage et entretien

Ne procédez au nettoyage qu'après avoir débranché l'appareil.

Bandeau de commande

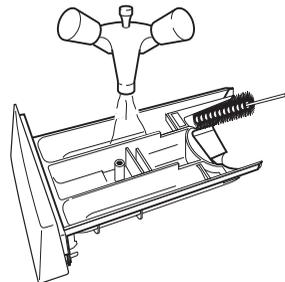
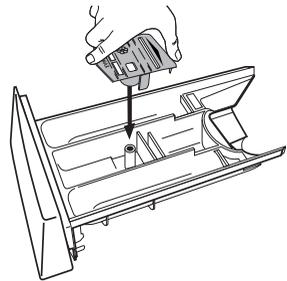
Attention! N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques.

- ☞ Essuyez le bandeau de commande avec un chiffon humide et à l'eau savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

Boîte à produits

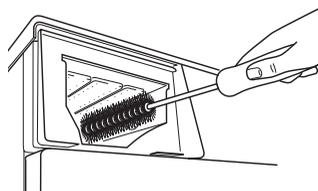
Il convient de nettoyer régulièrement la boîte à produits

- ☞ 1. Tirez la boîte à produits jusqu'à la butée.
- 2. Sortez la boîte à produits.
- 3. Enlevez l'élément supérieur du compartiment assouplissant.
- 4. Nettoyez cet élément sous l'eau courante.
- 5. Nettoyez les compartiments de la boîte à produits sous l'eau courante. Utilisez de préférence une brosse plate.



- 6. Insérez l'élément supérieur du compartiment assouplissant jusqu'à la butée, de façon à ce qu'il soit correctement en place.

7. Nettoyez le logement interne de la boîte à produits, avec une brosse.



8. Remettez la boîte à produits en place en l'insérant dans les rails de guidage et enfoncez-la.

Tambour

Le tambour est en acier inoxydable. Des corps étrangers sujets à la rouille dans le linge peuvent cependant provoquer des dépôts de rouille dans le tambour.

Attention! Ne nettoyez pas le tambour en acier inoxydable avec des produits de détartrage acides, des produits abrasifs contenant du chlore ou de produits de lavage à teneur en fer, ou de laine de verre.

Hublot

- ☞ Vérifiez régulièrement la présence de dépôts ou de corps étrangers dans le joint en caoutchouc derrière le hublot. Enlevez-les le cas échéant.

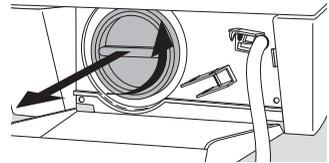
Nettoyer la pompe

Les trombones, punaises, etc., qui ont éventuellement été introduits dans le lave-linge avec le linge, restent dans le corps de la pompe. Des peluches peuvent s'accrocher à de telles pièces et boucher la pompe. Pour cette raison, nettoyez la pompe au moins une fois par an

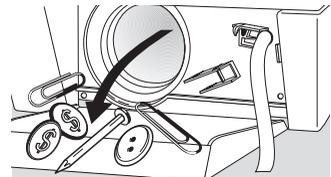


Avvertissement! Mettez le lave-linge hors tension avant le nettoyage de la pompe et débranchez l'appareil!

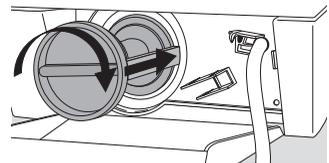
1. Effectuez d'abord une vidange de secours (voir section « Vidange de secours »).
2. Placez un récipient sur le sol devant le bouchon d'accès au circuit de vidange. De l'eau résiduelle peut s'écouler.
3. Dévissez le bouchon d'accès au circuit de vidange dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et sortez-le.



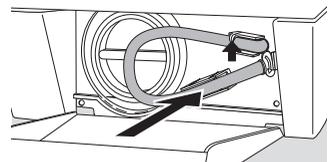
4. Enlevez éventuellement les corps étrangers présents dans le corps de pompe.



5. Remettez en place le bouchon d'accès et vissez-le fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.



6. Fermez le flexible de vidange de secours et remettez-le dans son support.
7. Fermez la trappe.



Que faire si...

En cas d'anomalie de fonctionnement

La fabrication de votre appareil a fait l'objet de nombreuses vérifications. Cependant, si vous constatez une anomalie de fonctionnement, consultez le tableau ci-dessous, avant d'appeler le service après vente.

- Si le code d'erreur **E 10**, **E20** ou **E40** apparaît sur l'écran d'affichage, vous pouvez éventuellement remédier par vous-même à l'anomalie apparue (voir tableau ci-après). Après avoir éliminé les causes éventuelles de l'anomalie, appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE. Si le code d'erreur est à nouveau affiché, appelez le service après-vente.
- Pour tous les autres codes erreurs indiqués (**E** et chiffre ou lettre), faites appel au service après-vente et mentionnez le code d'erreur.



Symptôme	Cause possible	Solution
Le lave-linge ne fonctionne pas.	La prise n'est pas correctement branchée.	Branchez la prise.
	Le fusible de l'installation électrique du lieu d'habitation n'est pas en bon état.	Remplacez le fusible
	Le hublot n'est pas correctement fermé.	Fermez le hublot; la fermeture doit s'enclencher de manière audible.
	Vous n'avez pas appuyé assez longtemps sur la touche MARCHE/PAUSE.	Appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE en continu jusqu'à ce que le programme commence.
Le hublot ne ferme pas.	La sécurité enfants est activée.	Supprimez la sécurité enfants (voir chapitre «Sécurité enfants»).
Le code erreur E40 apparaît. Le voyant LAVAGE clignote.	Le hublot n'est pas correctement fermé.	Fermez correctement le hublot. Lancez à nouveau le programme.

Symptôme	Cause possible	Solution
Il n'y a pas d'arrivée d'eau. Le code erreur E 10 apparaît. Le voyant RINCAGE+ est allumé.	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
	Le filtre dans le raccord vissé du flexible d'arrivée d'eau est bouché.	Fermez le robinet d'arrivée d'eau. Dévissez le flexible du robinet d'arrivée d'eau, retirez le filtre et nettoyez-le sous l'eau courante.
	Le robinet d'eau est bouché ou entartré.	Vérifiez le robinet d'eau, si nécessaire faites-le réparer.
Le lave-linge vibre quand il est en marche ou il est instable.	Les protections de transport n'ont pas été enlevées.	Enlevez les protections de transport conformément aux instructions de montage et d'installation.
	Les pieds ne sont pas réglés correctement.	Réglez les pieds suivant les instructions de montage et de raccordement.
	Il n'y a que très peu de linge dans le tambour (un seul peignoir par ex.).	Cela n'a pas d'influence sur le fonctionnement.
	L'eau n'a pas pu être entièrement vidangée avant l'essorage parce que le flexible d'évacuation est plié ou la pompe de vidange est bouchée.	Vérifiez le parcours du tuyau de vidange et faites disparaître les coudes éventuels ou nettoyez la pompe et retirez éventuellement les corps étrangers du corps de la pompe.
L'eau de lavage dégage beaucoup de mousse.	Vous avez probablement mis trop de produit lessiviel dans la boîte à produits.	Conformez-vous aux dosages indiqués par le fabricant du produit lessiviel.

Symptôme	Cause possible	Solution
De l'eau s'écoule sous le lave-linge.	Le raccordement vissé du tuyau d'arrivée d'eau fuit.	Vissez fermement flexible d'arrivée d'eau.
	Le tuyau de vidange fuit.	Vérifiez le tuyau de vidange et remplacez-le éventuellement.
	Le bouchon de la pompe n'est pas bien fermé.	Fermez hermétiquement le bouchon.
	Du linge est coincé dans le hublot.	Interrompez le programme, placez correctement le linge. Lancez nouveau le programme.
	Le flexible de vidange de secours n'est pas correctement fermé ou présente une fuite.	Fermez correctement le flexible de vidange de secours (voir chapitre «Effectuer une vidange de secours»). Si le flexible de vidange de secours fuit, faites appel au service après-vente.
Le code erreur EFO apparaît.	Le système de protection contre les inondations Aqua Control s'est déclenché.	Fermez le robinet d'arrivée d'eau, débranchez l'appareil et faites appel au service après vente.
La pompe de vidange du lave-linge tourne en permanence - également lorsque l'appareil est hors service.		
L'assouplissant n'a pas été entraîné, le compartiment  est rempli d'eau.	L'élément supérieur du compartiment assouplissant n'est pas inséré correctement ou est bouché.	Nettoyez la boîte à produits, remettez l'élément supérieur du compartiment assouplissant correctement en place.
Le linge est fortement froissé.	Vous avez probablement mis trop de linge dans le lave-linge.	Respectez la quantité maximale de linge (voir tableaux de programmes). Pour les textiles mélangés, sélectionnez le programme FACILE A REPASSER.

Symptôme	Cause possible	Solution
<p>Le linge n'est pas bien essoré, vous voyez encore de l'eau dans le tambour.</p> <p>Le code d'erreur E20 apparaît. Le voyant RINCAGE clignote.</p>	Le tuyau souple de vidange est plié.	Faites disparaître le pli.
	La pompe est bouchée.	Débranchez l'appareil; nettoyez la pompe.
	En cas de raccordement sur un siphon: le siphon est bouché.	Nettoyez le siphon.
<p>Le hublot ne s'ouvre pas lorsque l'appareil est sous tension.</p>	<p>Le hublot est verrouillé à cause d'un niveau d'eau trop élevé ou d'une température trop élevée. (Le voyant PORTE est éteint).</p>	Attendez que le voyant PORTE soit allumé en vert.
		<p>Si l'ouverture du hublot est malgré tout nécessaire: tournez le programmeur jusqu'à la position ARRET; tournez le programmeur jusqu'à la position VIDANGE. Appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE. L'eau vidangée, le hublot s'ouvre.</p>
	<p>Il y a une coupure de courant! (Tous les voyants sont éteints). Le hublot reste verrouillé pendant env. 4 à 5 min pour raisons de sécurité.</p>	<p>Si vous voyez de l'eau à travers le hublot, effectuez d'abord une vidange de secours (voir section «Effectuer une vidange de secours»). Après env. 4 à 5 min, le hublot peut être ouvert en tirant sur la poignée.</p>
<p>Il y a des résidus de produit lessiviel dans la boîte à produits.</p>	Le robinet d'arrivée d'eau n'est pas complètement ouvert.	Ouvrez complètement le robinet d'arrivée d'eau.
	Le filtre dans le raccord vissé du flexible d'arrivée d'eau au robinet ou à l'appareil est bouché.	Fermez le robinet d'arrivée d'eau. Dévissez le flexible d'arrivée d'eau du robinet et de l'appareil. Nettoyez les filtres.
<p>L'eau de rinçage n'est pas claire.</p>	<p>La cause en est sans doute un produit lessiviel à haute teneur en silicate.</p>	<p>Ceci n'a pas d'influence négative sur le résultat de rinçage. Utilisez éventuellement un produit lessiviel liquide.</p>

Symptôme	Cause possible	Solution
Lorsqu'on appuie sur une touche de programme, le voyant correspondant ne s'allume pas.	Le programme additionnel sélectionné n'est pas compatible avec le programme principal sélectionné.	Faites une autre sélection.

Lorsque les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants

Si le linge est grisâtre et que du calcaire se dépose dans le tambour

- La quantité de produit lessiviel est insuffisante.
- Un produit lessiviel incorrect a été utilisé.
- Des taches spéciales n'ont pas subi un traitement préalable.
- Le programme ou la température ne sont pas appropriés.
- En cas d'utilisation de produits de lavage composites, les différents composants n'ont pas été dosés dans les bonnes proportions.

Lorsque le linge présente encore des taches grises

- Une quantité insuffisante de produit lessiviel a été utilisée pour du linge taché avec des pommades, des graisses ou des huiles.
- La température de lavage était trop basse.
- Une cause fréquente est que l'assouplissant – en particulier s'il est sous forme concentrée – s'est répandu sur le linge. Rincez rapidement de telles taches et utilisez l'assouplissant concerné avec prudence.

Lorsque de la mousse est encore visible après le dernier rinçage

- Certains produits lessiviels peuvent encore provoquer de la mousse lors du dernier rinçage. Le linge est cependant suffisamment rincé.

Lorsque des dépôts blancs apparaissent sur le linge

- Il s'agit de substances insolubles de produits lessiviels. Elles ne sont pas la conséquence d'un rinçage insuffisant. Secouez ou brossez le linge. Peut-être devriez-vous à l'avenir retourner le linge avant de le laver. Vérifiez le choix du produit lessiviel, utilisez le cas échéant un produit lessiviel liquide.

Effectuer une vidange de secours

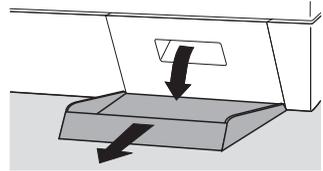
- Si le lave-linge ne vidange pas, il faut procéder à une vidange de secours.
- Si le lave-linge se trouve dans un local présentant un risque de gel, une vidange de secours doit être effectuée en cas de risque de gel. De plus: dévissez le flexible d'alimentation et posez-le sur le sol, vidangez le flexible d'évacuation.



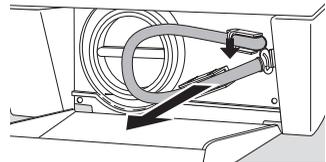
Avvertissement! Mettez le lave-linge hors tension avant la vidange de secours et débranchez l'appareil!

Attention! L'eau de lessive qui s'écoule du flexible de vidange de secours peut être chaude. Laissez refroidir l'eau de lessive avant d'effectuer une vidange de secours!

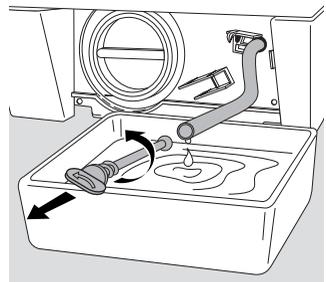
1. Préparez un récipient plat pour recueillir l'eau qui s'écoule.
2. Rabattez vers le bas la trappe et retirez-la.



3. Retirez le flexible de vidange de secours de son support.



4. Placez dessous le récipient de récupération de faible hauteur.
5. Dévissez le bouchon du flexible de vidange de secours en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le.



L'eau s'écoule. Suivant la quantité, il peut être nécessaire de vider plusieurs fois le récipient. A cet effet, refermez régulièrement le flexible de vidange de secours à l'aide du bouchon.

Quand l'eau a été complètement vidangée:

6. Insérez fermement le bouchon dans le flexible de vidange de secours et tournez-le à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Remettez le flexible de vidange de secours dans son support.
8. Remplacez la trappe dans le socle et fermez-la.

Rinçage additionnel (RINCAGE+)

Le lave-linge est réglé pour une consommation d'eau extrêmement économique. Pour les personnes qui souffrent d'allergie, il peut cependant être utile de rincer avec plus d'eau.

-  Lorsque la fonction RINCAGE+ est sélectionnée, un rinçage supplémentaire est effectué pour les programmes BLANC/COULEURS, TEXTILES MELANGES/FACILE A REPASSER et LINGE DELICAT. A la livraison de l'appareil, aucun rinçage additionnel n'est programmé.

Activer le rinçage supplémentaire:

-  1. Tournez le programmeur sur BLANC/COULEURS, TEXTILES MELANGES/FACILE A REPASSER ou LINGE DELICAT (à température quelconque).
2. Maintenez les touches PRELAV. et LAVAGE COURT enfoncées pendant au moins 2 secondes. Le voyant RINCAGE+ s'allume dans l'affichage de déroulement du programme. L'étape de rinçage supplémentaire est activée. Celui-ci reste activé jusqu'à ce qu'il soit supprimé.

-  Le rinçage supplémentaire augmente la consommation d'eau et la durée du programme de lavage.

Supprimer le rinçage supplémentaire:

-  1. Tournez à nouveau le programmeur sur BLANC/COULEURS, TEXTILES MELANGES/FACILE A REPASSER ou LINGE DELICAT.
2. Maintenez les touches PRELAV. et LAVAGE COURT enfoncées pendant au moins 2 secondes. Le voyant RINCAGE+ s'éteint dans l'affichage de déroulement du programme. L'étape de rinçage supplémentaire est maintenant supprimée.

Sécurité enfants

Lorsque la sécurité enfants est enclenchée, le hublot ne peut plus être fermé et on ne peut plus lancer aucun programme de lavage.



Enclencher la sécurité enfants:

Tournez le bouton rotatif (du côté intérieur du hublot) avec une pièce de monnaie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

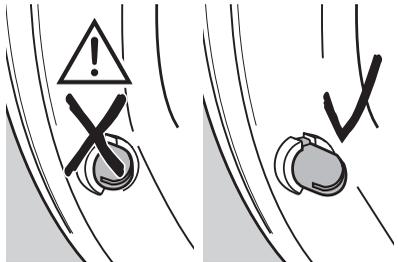
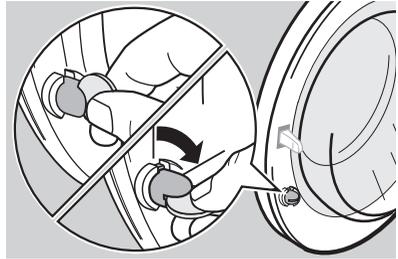


Avvertissement! Le bouton rotatif ne peut pas être en position enfoncée après le réglage, sinon la sécurité enfants n'est pas active. Le bouton rotatif doit ressortir comme sur la figure.



Désactiver la sécurité enfants:

Tournez le bouton rotatif dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.



Instructions de montage et de raccordement

Conseils de sécurité pour l'installation

- Ne basculez pas le lave-linge sur la face avant, ni sur le côté droit (vu de face). Des éléments électriques pourraient devenir humides!
- Vérifiez l'absence de détériorations dues au transport. Ne raccordez en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dégâts, adressez-vous à votre revendeur.
- En cas de raccordement fixe, il ne peut être effectué que par un électricien.
- Avant la mise en service, assurez-vous que la tension nominale et le type de courant figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à la tension d'alimentation et au type de courant présents sur le lieu d'installation. La protection électrique requise (fusibles) figure également sur la plaque signalétique.
- Le cordon d'alimentation électrique ne peut être remplacé que par le service après-vente ou un spécialiste agréé.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
- Vérifiez que le compteur de l'abonné et les fusibles peuvent supporter l'intensité absorbée par la machine, compte tenu des autres appareils électriques branchés.
Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié. Avant de procéder au branchement de votre appareil, lisez attentivement les instructions figurant au chapitre «Branchement électrique».
- Ne confiez les travaux hydrauliques nécessaires à l'installation de l'appareil qu'à un plombier qualifié.
- Assurez-vous après avoir installé l'appareil que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- L'appareil doit être débridé avant utilisation. L'élimination incomplète des dispositifs de protection pour le transport pourrait occasionner des dommages à l'appareil ou aux meubles voisins. L'appareil doit être débranché lors de l'opération de débridage.

Installation de l'appareil

- i** La conception de votre lave-linge ne permet pas l'encastrement d'une table de cuisson.
Les lave-linge à bandeau bombé **ne sont pas encastrables**.

Transporter l'appareil

- Ne posez pas le lave-linge sur la face avant, ni sur le côté droit (vu de face). Des éléments électriques pourraient devenir humides.
- Ne transportez jamais l'appareil sans les protections de transport. N'enlevez les protections de transport qu'une fois arrivé sur le lieu d'installation! Le transport sans protections peut provoquer des dommages sur l'appareil.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le hublot ouvert, ni par le socle.

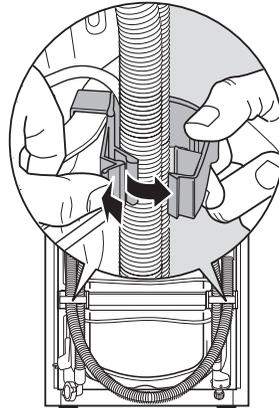
En cas de transport avec un diable:

- Appliquez le diable uniquement par le côté. La fourche du diable ne peut pas avoir une longueur supérieure à 24 cm, sous peine d'endommager la vanne à flotteur.

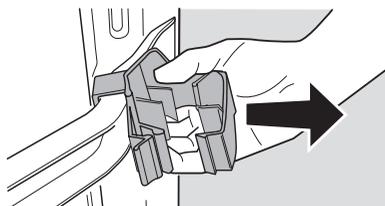
Enlever les protections de transport

Attention! Avant la première mise en marche, vous devez impérativement retirer de votre appareil les dispositifs de protection mis en place pour le transport. Suivez les instructions données ci-dessous. Conservez ces dispositifs de sécurité: ils devront être remontés en cas de futur transport de l'appareil (déménagement par exemple).

- 1.** A l'arrière de l'appareil, ouvrez les deux supports des flexibles et enlever les flexibles ainsi que le câble d'alimentation.

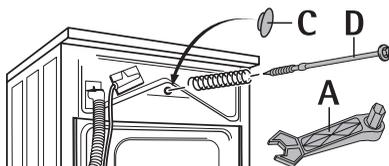


2. En tirant fortement, enlevez les deux supports de flexible de l'appareil.



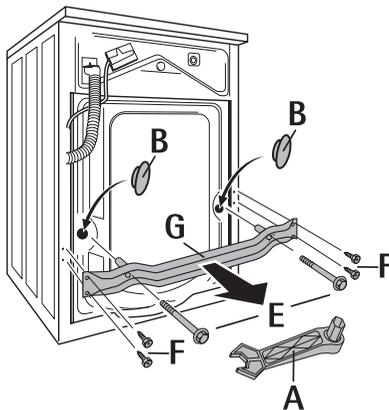
i La clé spéciale A et les caches B (2 pièces) et C (1 pièce) sont joints à l'appareil.

3. Enlevez la vis D avec ressort à pression à l'aide de la clé spéciale A.
4. Refermez le trou avec le cache C.



Attention! Appuyez fermement sur le cache, de façon à ce qu'il s'emboîte dans la paroi arrière (protection de l'intérieur de l'appareil contre les projections d'eau).

5. Dévissez deux vis E à l'aide de la clé spéciale A.
6. Dévissez quatre vis F à l'aide de la clé spéciale A.
7. Enlevez le rail de transport G.
8. Revissez les quatre vis F.
9. Bouchez les deux grands trous avec les caches B.



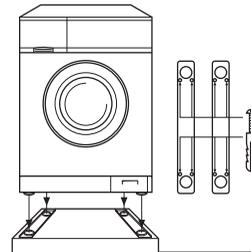
Attention! Appuyez fermement sur le cache, de façon à ce qu'il s'emboîte dans la paroi arrière (protection de l'intérieur de l'appareil contre les projections d'eau).

Préparer le lieu d'installation

- Le plan d'installation doit être propre et sec, exempt de restes de cire et autres revêtements glissants, afin que l'appareil ne puisse pas bouger. Ne pas utiliser de lubrifiants pour faciliter le déplacement.
- L'installation sur moquettes à poils longs ou revêtements de sol avec dos mousse n'est pas à recommander, la stabilité de l'appareil n'étant pas garantie dans ce cas.
- Si le lieu d'installation comporte du carrelage à petits carreaux, placer une natte en caoutchouc en dessous de l'appareil.
- Placez l'appareil sur un sol plat et dur.
- Veillez à que l'appareil ne touche pas le mur ou les autres meubles de la cuisine.
- Le robinet, l'installation pour la vidange et la prise de courant doivent se trouver à proximité des tuyaux de la machine et du câble d'alimentation.
- Une mise à niveau correcte évite des vibrations, du bruit ou des déplacements de l'appareil durant son fonctionnement.
- Assurez-vous, en outre, que pendant son fonctionnement, l'appareil ne touche pas le mur, les meubles, etc.
- Si, pour des raisons d'encombrement, le placement de l'appareil directement à côté d'une cuisinière à gaz ou à charbon est inévitable, insérez entre la cuisinière et le lave-linge une plaque isolante (85 x 57 cm), qui doit être recouverte d'une feuille d'aluminium du côté de la cuisinière.
- Le lave-linge ne peut jamais être installé dans un local sujet au gel.
- Les flexibles d'arrivée d'eau et de vidange ne doivent pas être pliés ou écrasés.

Installation sur un socle en béton.

Lorsque l'appareil est installé sur un socle en béton, il est impératif, pour des raisons de sécurité, de poser l'appareil sur des cales de mise à niveau. Ces cales peuvent être commandées en option auprès de votre magasin vendeur.



Placement sur sols non stables

Dans le cas de sols sujets aux vibrations, en particulier sur planchers en bois, il est nécessaire de construire une embase en bois résistante à l'eau, d'une épaisseur de 15 mm minimum et de la visser sur deux soliveaux en bois au moins. Installez autant que possible l'appareil dans un angle de la pièce, car le plancher y présente la meilleure stabilité et a ainsi moins tendance à produire des vibrations par résonance.

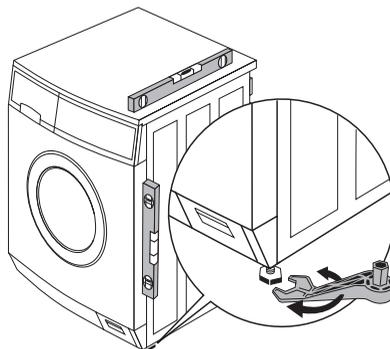
Mise à niveau

A l'aide des quatre pieds réglables, vous pouvez compenser les inégalités du sol et corriger la hauteur. La hauteur peut être adaptée dans une plage de +10 ... -5 mm.

Employez à cet effet la clé spéciale jointe pour retirer les sécurités de transport.

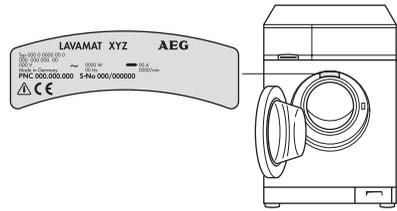
1. Faites glisser la clé jusqu'à la butée sur le boulon des pieds de réglage.
2. Réglez les pieds de façon à ce que l'appareil soit de niveau et stable.
3. Vérifiez s'il y a lieu l'installation à l'aide d'un niveau à bulle.

Attention! N'égalisez jamais les légères imperfections du sol en utilisant des cales en bois, en carton ou autres, mais uniquement en se servant des pieds réglables.



Raccordement électrique

Vous trouverez les indications concernant la tension électrique, le type de courant et le fusible requis sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve en haut derrière le hublot.



Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'incidents ou d'accidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

Cette machine ne peut être branchée qu'en 230 V monophasé 50Hz.

Vérifiez que le compteur de l'abonné et les fusibles peuvent supporter l'intensité absorbée par la machine, compte tenu des autres appareils électrique branchés.

Calibre des fusibles de lignes (un par phase): 10 ampères.

Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit obligatoirement être raccordée conformément à la norme N.F.C. 15100 et aux prescriptions de l'E.D.F.

La ligne d'alimentation électrique partant du compteur ne devra pas être inférieure à 2,5 mm² par constructeur.



Cet appareil est conforme aux directives suivantes de la CE:

- la «Directive basse tension» 73/23/CEE avec modifications
- la «Directive CEM» 89/336/CEE avec modifications

Raccordement d'eau



Le lave-linge possède des dispositifs de sécurité qui empêchent un retour des eaux sales dans l'eau potable et sont conformes aux directives nationales des compagnies chargées de la distribution de l'eau. D'autres mesures de protection ne sont donc pas nécessaires dans l'installation.

Attention!

- Les appareils prévus pour être raccordés à l'eau froide ne peuvent pas être raccordés à l'eau chaude!
- Lors du raccordement, utilisez uniquement des flexibles neufs!

Pression d'eau admissible

La pression de l'eau doit être d'au moins 1 bar ($= 10\text{N/cm}^2 = 0,1\text{ MPa}$), au maximum de 10 bar ($= 100\text{N/cm}^2 = 1\text{ MPa}$).

- Si elle est supérieure à 10 bar: installez une vanne de réduction de pression.
- Si elle est inférieure à 1 bar: dévissez le flexible d'arrivée d'eau à l'électrovanne de l'appareil et enlevez le régulateur de débit (à cet effet, enlevez le filtre avec une pince à bec et extrayez la rondelle en caoutchouc qui se trouve en dessous). Remettez le filtre en place.

Arrivée d'eau

Un tuyau d'alimentation de 1,5m de long est livré avec l'appareil.
Si un tuyau plus long est nécessaire, utilisez uniquement le jeu complet de tuyaux dotés des embouts de vissage montés, disponible en option auprès de votre magasin vendeur.

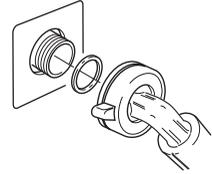
Attention! N'assemblez en aucun cas des morceaux pour prolonger un tuyau!



Les bagues d'étanchéité se trouvent soit dans les écrous en plastique des raccords vissés, soit dans le sachet d'accompagnement. N'utilisez pas d'autres joints!

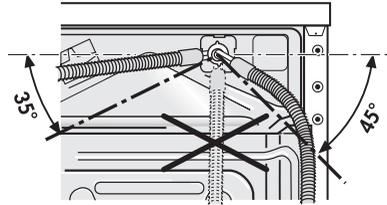


1. Raccordez le tuyau avec le raccord coudé au lave-linge.



Attention!

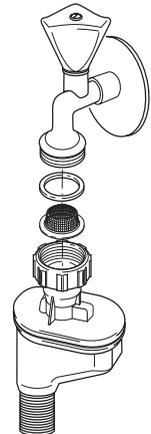
- Ne raccordez pas le tuyau d'arrivée d'eau verticalement vers le bas, mais tournez-le vers la gauche ou vers la droite comme sur la figure.
- Serrez le raccord vissé uniquement à la main.



2. Raccordez le tuyau avec le raccord droit à un robinet d'eau avec raccord vissé R 3/4 (pouce).

Attention! Serrez le raccord vissé uniquement à la main.

3. En ouvrant lentement le robinet d'eau avant la mise en service du lave-linge, vérifiez que le raccordement est étanche.



Evacuation de l'eau

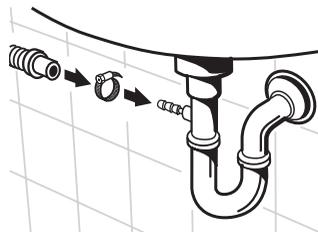
Il est préférable de raccorder le tuyau de vidange à un siphon; toutefois, il peut être placé dans un évier.

Evacuation de l'eau dans un siphon

L'embout à l'extrémité du tuyau s'adapte sur tous les types de siphon standard.



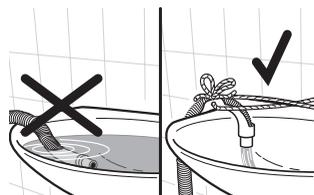
Fixez l'embout au siphon à l'aide d'un collier de serrage.



Evacuation de l'eau dans un évier

Attention!

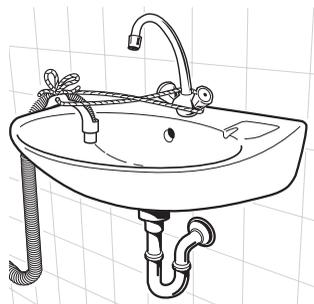
- Les petits éviers ne conviennent pas pour l'évacuation de l'eau. L'eau pourrait déborder!
- L'extrémité du tuyau d'évacuation ne peut pas être plongée dans l'eau vidangée. Celle-ci pourrait sinon être aspirée.



- Pour une fixation à un évier, utilisez le coude relevable livré avec l'appareil pour fixer le tuyau d'évacuation et l'empêcher de glisser. Le tuyau pourrait sinon être repoussé hors de l'évier par la force du jet d'eau sortant du tuyau.



Fixez le coude au robinet ou au mur à l'aide d'une ficelle. L'inobservation de ces règles pourrait entraîner un fonctionnement anormal de votre appareil.

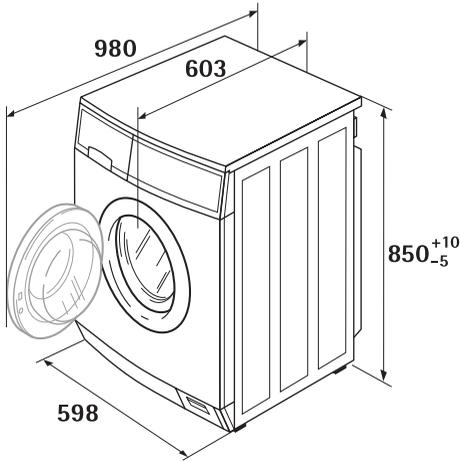


Caractéristiques techniques

Réglage en hauteur
Charge
Pression de l'eau

env. +10/-5 mm
max. 5 kg
1-10 bar
(=10-100 N/cm² = 0,1-1,0 MPa)

Dimensions



(Dimensions en mm)

Garantie

France

Conformément à la Législation en vigueur, votre Vendeur est tenu, lors de l'acte d'achat de votre appareil, de vous communiquer par écrit les conditions de garantie et sa mise en œuvre appliquées sur celui-ci.

Sous son entière initiative et responsabilité, votre Vendeur répondra à toutes vos questions concernant l'achat de votre appareil et les garanties qui y sont attachées. N'hésitez pas à le contacter.

Electrolux Home Products France S.A.S.
Service Conseil Consommateurs
43 avenue Félix Louat – BP 50142
60307 Senlis Cedex
Tél. : 03 44 62 29 29

SAS au capital de 67 500 000 €
552 042 285 RCS SENLIS

Si vous devez nous contacter

AEG

Pour tenir nos engagements, nous écoutons les Consommateurs

Le SERVICE CONSEIL CONSOMMATEURS AEG est le lien privilégié entre la marque et ses Consommateurs. Il assure en permanence une double mission : satisfaire au mieux vos exigences et tirer parti de cette proximité pour améliorer sans cesse les produits que nous vous proposons.

AVANT L'ACHAT

Notre SERVICE CONSEIL CONSOMMATEURS répond avec clarté et précision à toutes vos sollicitations concernant l'éventail de nos gammes de produits et vous apporte des conseils pour vous aider dans votre choix en fonction de vos propres besoins.

APRES L'ACHAT

Exprimez-vous sur la perception que vous avez de nos produits et votre satisfaction à l'usage. Mais interrogez aussi nos spécialistes sur l'utilisation et l'entretien de vos appareils. C'est alors que notre mission prend tout son sens. Ecouter, comprendre, agir : trois temps essentiels pour tenir l'engagement de la marque dans le plus grand respect du Consommateur.

A BIENTÔT !

**SERVICE CONSEIL CONSOMMATEURS
AEG**

BP 50142 – 60307 SENLIS CEDEX

Tél. : 03 44 62 29 29 – Fax : 03 44 62 21 54

E-MAIL : aeg-scc.fau@electrolux.fr

Permanence téléphonique du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00



**Pour toute question technique :
ASSISTANCE CONSOMMATEURS**

BP 20139 – 60307 SENLIS CEDEX

Tél. : 03 44 62 27 73

E-MAIL : ehp.consommateur@electrolux.fr

Permanence téléphonique du lundi au vendredi

Index de mots-clés

A

Additifs11, 19, 20, 25
 Affichage du déroulement
 du programme12, 28
 Amidonnage13, 32
 Aqua Control 16, 30, 38
 Arrêt cuve pleine 13, 22, 30
 Assouplissant 10, 11, 25

B

Blanc12, 18, 31, 32
 Boîte à produits11, 25

C

Coton 18
 Couleurs12, 18, 31, 32
 Court21, 31

D

Départ différé 12, 14, 23

E

Eau
 anticalcaire 10, 19, 25
 dureté10, 19
 vidanger13, 30
 Economique12, 31
 Ecran d'affichage23, 27, 28, 36
 Essorage 13, 20, 22, 29, 32

F

Facile à repasser13, 18, 31, 38

G

Garantie 6, 36, 54

I

Interrompre le programme de lavage 29

L

Laine13, 18, 31, 32
 lavable à la main13, 31
 Lavage à la main 13, 31, 32
 Lavage court14, 29
 Lin 18
 Linge
 légèrement sali 10
 moyennement sali 10
 Linge délicat 13, 18, 31

M

Modifier le programme de lavage29
 Multiafficheur12

O

Ouvrir le hublot24, 30, 39

P

Plaque signalétique11, 49, 59
 Pompe à lessive 11, 35
 Prélavage14, 21, 23, 25, 31
 Produit de prélavage 11, 25
 Produit de trempage25
 Produit lessiviel11, 19, 20

Q

Quantité de linge15

R

Rideaux 17, 31
 Rinçage assouplissant 13, 32
 Rinçage délicat 13, 32
 Risque de gel 6, 41

S

Sécurité enfants 36, 43
 Sel détachant 11, 25
 Service après-vente 16, 34, 36, 55
 Soie 13, 18
 Surdosage30

T

Taches14, 21, 29, 31, 40
 Temps restant28
 Textiles mélangés13, 18, 31
 Trempage14, 21, 23, 25, 31

V

Vidange13
 Vidange de secours41

Service

Au chapitre «Que faire, si ...» sont rassemblées les sources d'anomalie les plus fréquentes, auxquelles vous pouvez remédier vous-même.

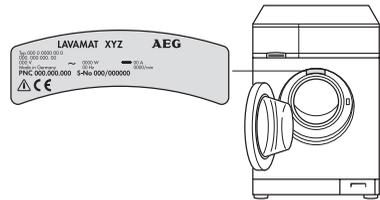
Si malgré toutes les vérifications une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat...), veuillez consulter l'Assistance Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un service après vente.

Signalez au service après-vente le numéro PNC et le S-No (numéro de série), que vous trouverez sur la plaque signalétique située sur votre appareil.

Afin de répondre rapidement, nous vous recommandons de l'inscrire à cet endroit:

PNC :

S-No :



AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

© Copyright by AEG

822 942 656-01-120602-07

Sous réserve de modifications